

LITERATURAS POSCOLONIALES II

Curso 2015/2016

(Código:64024127)

1.PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

La asignatura "Literaturas Poscoloniales en Lengua Inglesa II" forma parte del Grado en Estudios Ingleses: Lengua, Literatura y Cultura, auspiciado por el Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas, y ha sido diseñada como una continuación y progresión temática en relación a "Literaturas Postcoloniales en Lengua Inglesa I", por lo que, aunque no es obligatorio sí se aconseja encarecidamente haber cursado tal asignatura para aprovechar en profundidad la visión global respecto a los estudios postcoloniales y la literatura que ambas asignaturas ofertan. Esta es una asignatura de carácter optativo cuya impartición se lleva a cabo de manera cuatrimestral. "Literaturas Poscoloniales en Lengua Inglesa II" se relaciona directamente con otras asignaturas de carácter literario y cultural que se ofertan en el citado Grado. Por lo tanto, se presupone en el/la alumno/a un conocimiento profundo de las tradiciones y épocas literarias que se han estudiado en "Literatura Inglesa I, II y III" y "Literatura Norteamericana I y II", teniendo en cuenta la base propiciada por asignaturas como "Mundos Anglófonos en Perspectiva Histórica y Cultural" y "Género y Literatura en los Países de Habla Inglesa". De igual manera, la asignatura se vincula y complementa intrínsecamente con otras asignaturas obligatorias, básicas y optativas de carácter literario y cultural en lengua inglesa también incluidas en el Grado, como "Literatura Inglesa IV: El Giro a la Posmodernidad", "Literatura Canadiense en Lengua Inglesa" y "Literatura Irlandesa".

Los objetivos generales y los resultados que se pretenden obtener son los siguientes:

1. Consolidar los conocimientos teóricos y críticos adquiridos en las asignaturas de literatura y cultura impartidas en años anteriores o que se puedan cursar de manera simultánea.
2. Desarrollar e incrementar las habilidades críticas y de comprensión lectora de los/as alumnos/as.
3. Profundizar en aquellas tradiciones literarias que se desarrollan fuera de los márgenes tradicionalmente asumidos como canónicos.
4. Manejar y aplicar con fluidez la terminología crítica relacionada con la teoría poscolonial.
5. Conocer y valorar la riqueza literaria y cultural de naciones y etnias dentro del ámbito de los países de habla inglesa que se han visto sometidos a la dominación imperialista y/o colonial.

Partiendo de estos objetivos generales, la asignatura también se plantea como finalidad que el/la alumno/a aprecie de qué manera los procesos históricos que rodean al hecho literario son fundamentales para entender las obras producidas en las antiguas colonias británicas. Para todo ello, se recurrirá a textos literarios pertenecientes a diversos contextos poscoloniales, con el fin de analizar los efectos que ha tenido el colonialismo en las estructuras culturales, socio-políticas y económicas de los países colonizados y la respuesta que este proceso tuvo y sigue teniendo en los círculos literarios y académicos del ámbito de habla inglesa.

2.CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

"Literaturas Poscoloniales en Lengua Inglesa II", de cinco créditos ECTS, se imparte en el segundo semestre del cuarto curso del Grado en Estudios Ingleses: Lengua, Literatura y Cultura, formando parte de la materia de "Literaturas en Lengua Inglesa", que comparte con otras asignaturas como "Literaturas Poscoloniales en Lengua Inglesa I", "Literatura Canadiense en Lengua Inglesa" y "Literatura Irlandesa". La materia contempla el estudio y análisis de aquellas literaturas que se ubican en los márgenes de las de índole más canónica, si bien dentro de estas últimas pueden encuadrarse también rasgos, autores y obras pertenecientes a los ámbitos de estudio aquí abordados.

En la presente asignatura, al igual que en las otras tres que componen la materia de Literaturas en Lengua Inglesa, se desarrollan las siguientes competencias:



COMPETENCIAS GENÉRICAS.

Todas las del Grado.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS.

a) Conocimientos disciplinares:

1. Conocimiento y dominio instrumental de la lengua inglesa.
2. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario de textos en inglés
3. Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y la crítica literarias inglesas.
4. Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa.
5. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.

b) Competencias profesionales:

6. Capacitación para la comunicación escrita en lengua inglesa.
7. Capacitación para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
8. Capacitación para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios.
9. Capacitación para elaborar textos en inglés de diferente tipo.
10. Capacitación para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
11. Capacitación para desarrollar actividades de mediación lingüística e intercultural.
12. Capacitación para desarrollar actividades profesionales, principalmente en el ámbito de la industria editorial y de organismos públicos encargados de la gestión cultural (especialmente aquellos vinculados a la formación de emigrantes procedentes de un contexto poscolonial).

c) Competencias académicas:

13. Capacitación para comprender y expresar conocimientos científicos en las lenguas estudiadas.
14. Capacitación para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología.



15. Capacitación para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.

3. REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Teniendo en cuenta la contextualización de la asignatura (optativa del último año del Grado) y la particularidad de sus contenidos, se presupone en los alumnos y las alumnas un conocimiento profundo de las asignaturas de carácter literario y cultural cursadas con anterioridad, tanto de índole instrumental como teórica, teniendo en consideración las tradiciones y épocas literarias que se hayan estudiado previamente en las asignaturas que componen las materias de "Literatura Inglesa" y de "Cultura de los Países de Habla Inglesa", así como las incluidas en "Ejes Transversales para el Estudio de la Literatura y la Cultura Anglo Norteamericana" —todas ellas incluidas en el módulo de Literatura y Cultura del Grado— u otras análogas que puedan haberse cursado en universidades distintas de la UNED. En definitiva, es necesario que los estudiantes se hayan formado en los principios teóricos de los estudios literarios y hayan asimilado unos modelos de actividad crítica que puedan aplicar a la lectura y comentario de unos textos que probablemente van a leer por primera vez, pues se entiende que esta asignatura es de iniciación en lo que respecta a los conocimientos específicos de que se componen.

Por otra parte, se considera imprescindible poseer un nivel avanzado de inglés (B2, C1, según los estándares europeos) para poder cursar esta asignatura, puesto que requiere una lectura fluida y una comprensión elevada del inglés que permita al alumnado desarrollar sus actividades en dicha lengua. Esto implica que los estudiantes no sólo deberán leer en inglés tanto las orientaciones metodológicas como las fuentes bibliográficas primarias y secundarias que se les propongan, sino que también tendrán que redactar en dicha lengua todas sus respuestas al completar las Pruebas de Evaluación a Distancia y los exámenes o Pruebas Presenciales.

4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el estudio de la asignatura, se espera que el alumno haya logrado los siguientes resultados de aprendizaje, desglosados en conocimientos, destrezas y actitudes:

a) Resultados de aprendizaje relacionados con los conocimientos:

1. Consolidar los conocimientos teóricos y críticos adquiridos en las asignaturas de las materias del módulo de Literatura y Cultura impartidas en años precedentes o que se puedan cursar de manera simultánea.
2. Profundizar en aquellas tradiciones literarias que se desarrollan fuera de los márgenes tradicionalmente asumidos como canónicos.
3. Identificar los principales rasgos de las literaturas poscoloniales escritas en lengua inglesa, enmarcándolos en las corrientes ideológicas y estéticas correspondientes.
4. Identificar los rasgos comunes y diferenciadores en las obras de los diversos escritores poscoloniales en lengua inglesa.
5. Comprender los procesos históricos que han coadyuvado al origen y evolución de las literaturas poscoloniales escritas en lengua inglesa, aplicando los instrumentos analíticos adecuados para interpretarlos y desarrollando la capacidad de expresar opiniones propias sobre los textos que representan a dichas literaturas.

b) Resultados de aprendizaje relacionados con las destrezas y habilidades:

1. Desarrollar e incrementar las destrezas críticas y de comprensión lectora de los/las alumnos/as, adquiriendo la capacidad de relacionar y comparar los rasgos formales, temáticos y estilísticos de las diversas obras y autores/as de las literaturas estudiadas.
2. Manejar y aplicar con fluidez y precisión la terminología y metodología propias de la crítica literaria relacionada con las literaturas estudiadas.
3. Generar, comunicar y defender de manera coherente los conocimientos adquiridos mediante juicios críticos y propuestas interpretativas propias acerca de los textos estudiados.
4. Reconocer y analizar los discursos de género, etnia, raza, religión, etc., que articulan y vertebran las literaturas estudiadas.
5. Localizar, procesar y utilizar fuentes de información primaria y secundaria relacionada con la asignatura, incluyendo no sólo las de carácter bibliográfico, sino también las que se hallan en Internet.



6. Trabajar tanto de forma autónoma como en grupo, haciendo uso de la plataforma virtual de las asignaturas y de otros recursos propios de la UNED.

c) Resultados de aprendizaje relacionados con las actitudes:

1. Valorar en su justa medida la riqueza literaria y cultural de naciones y etnias dentro del ámbito de los países de habla inglesa cuyo estudio forma parte de la asignatura, mostrando una mayor tolerancia, sensibilidad y comprensión hacia la problemática social y cultural que dimana de sus literaturas.

2. Trabajar en grupo, haciendo uso de una plataforma virtual, mostrando una disposición a desarrollar tareas de colaboración con el equipo docente de la Sede Central, con los profesores-tutores de los Centros Asociados y con los demás estudiantes de la asignatura.

5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

UNIT 1: DISCOURSES OF RESISTANCE IN POSTCOLONIAL LITERATURES IN ENGLISH: IN SEARCH OF A VOICE OF THEIR OWN.

- Review of Introduction, Units 1 and 2 of McLeod's book in relation to Frantz Fanon and Edward Said's works. Analysis of groundbreaking theoretical work by the following postcolonial critics included in the Unit.
- Readings:
 - Theoretical texts by Homi Bhabha, Paul Gilroy and Gayatri Chakravorty Spivak.
 - Rudolfo Anaya: *Bless Me Ultima*.

UNIT 2: THE FATE OF DIASPORA: WRITING IMMIGRATION AND ALIENATION.

- Relates to Unit 7 in McLeod's book ("Diaspora Identities").
- Readings:
 - Zadie Smith: *White Teeth*.
 - Irena Klepfisz: poems.

UNIT 3: REFORMULATING NATIONHOOD: IMAGINARY HOMELANDS AND BEYOND.

- Relates to Unit 4 in McLeod's book ("The Nation in Question").
- Readings:
 - Bharati Mukherjee *Jasmine*.
 - Salman Rushdie: essay.

UNIT 4: THE DOUBLE OTHER: POSTCOLONIALISM AND FEMINISM.

- Relates to Units 6 in McLeod's book ("Postcolonialism and Feminism").
- Readings:
 - Maxine Hong Kingston: *The Woman Warrior*.
 - Margaret Atwood: poems.
 - Chandra Talpade Mohanty: essay.

UNIT 5: TRANS-CULTURAL WRITING

- Relates to Unit 8 in McLeod's book ("The Limits of Postcolonialism").
- Readings:
 - Gloria Anzaldúa: *Borderlands/ La Frontera*.
 - Sherman Alexie and Leslie Marmon Silko: short-stories.
 - Benjamin Zephaniah: poems.

6. EQUIPO DOCENTE



- [ISABEL CASTELAO GOMEZ](#)
- [CRISTINA GARRIGOS GONZALEZ](#)

7.METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

"Literaturas Poscoloniales en Lengua Inglesa II" es una asignatura de 5 créditos ECTS, equivalente a 125 horas o, aproximadamente, unas 13 semanas. Los contenidos se distribuyen en 5 unidades. A continuación se sugiere un esquema de planificación para que los estudiantes distribuyan y aprovechen el tiempo de manera satisfactoria:

UNIT 1: Discourses of Resistance in Postcolonial Literatures in English: In Search of a Voice of Their Own

Duración aproximada: 2 semanas.

UNIT 2: The Fate of Diaspora: Writing Immigration and Alienation.

Duración aproximada: 3 semanas.

UNIT 3: Reformulating Nationhood: Imaginary Homelands and Beyond.

Duración aproximada: 3 semanas.

UNIT 4: The Double Other: Postcolonialism and Feminism.

Duración aproximada: 3 semanas.

UNIT 5: Trans-cultural Writings.

Duración aproximada: 2 semanas.

El contacto con los miembros del Equipo Docente del curso y los Tutores (correspondiente al 40% del tiempo dedicado a la asignatura por parte del estudiante) se distribuiría de la siguiente manera:

-Actividades teóricas: lectura, preguntas online o mediante contacto personal; consultas con el Tutor acerca del trabajo realizado; revisión del examen con el tutor o con un miembro del Equipo Docente.

-Actividades prácticas: asistencia a tutorías; lectura atenta de las instrucciones de la Guía Didáctica.

El aprendizaje autónomo (correspondiente al 60% del tiempo dedicado a la asignatura por parte del estudiante) se distribuiría según se especifica a continuación:

-Actividades teóricas: estudio de los materiales del curso; participación en grupos de estudio; interacción online con otros estudiantes; búsqueda de información en Internet y en otras fuentes; preparación de los exámenes; realización de los exámenes; revisión personalizada del examen con el Profesor o el Tutor.

-Actividades prácticas: resolución de problemas; análisis y comentario de textos; actividades en grupo escritas y online.



8.EVALUACIÓN

La evaluación estará basada en:

1. Actividades de seguimiento del curso (evaluación continua o formativa) (20%), que fomentan la práctica de aquellas habilidades y destrezas que el equipo docente incluye entre los objetivos de la asignatura. Estas actividades incluyen las Pruebas de Evaluación a Distancia, así como otros ejercicios, ensayos, comentarios, etc., individuales o en grupo, que complementen el estudio personal del estudiante. Estas actividades guiarán a los alumnos en su proceso de aprendizaje, contribuirán a mejorar su motivación y facilitarán el desarrollo de su auto-regulación.
2. Evaluación final o sumativa (80%), consistente en una prueba presencial final, con una duración máxima de dos horas, que tendrá lugar en un Centro Asociado de la UNED. La calificación final del estudiante tendrá en cuenta los resultados de la evaluación continua, conforme a los criterios fijados por el Equipo Docente y a la consecución de los contenidos, destrezas y actitudes que integran los objetivos de aprendizaje de la asignatura.

9.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

Texto teórico:

MCLEOD, John. *Beginning Postcolonialism*. Manchester: Manchester University Press, 2010.

Textos prácticos:

ANZALDÚA, Gloria. *Borderlands/La Frontera*. San Francisco: Aunt Lute Books, 1987.

KINGSTON, Maxine Hong. *The Woman Warrior*. Knopf, 1965.

MUKHERJEE, Bharati. *Jasmine*. Grove Press, 1989.

RUDOLFO, Anaya. *Bless Me, Ultima*. TQS Publications, 1972.

SMITH, Zadie. *White Teeth*. Hamish Hamilton, 2000.

Los poemas, cuentos y ensayos del resto de autores se encontrarán en el Curso Virtual y en Recursos bibliográficos.

Para acceder a las obras teóricas completas de los críticos estudiados ver Bibliografía Complementaria.

En la *NORTON ANTHOLOGY of English Literature / American Literature* se pueden encontrar parte de las obras asignadas.

10.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

ASHCROFT, Bill, Gareth GRIFFITHS and Helen TIFFIN. *The Empire Writes Back. Theory and Practice in Post-colonial Literatures*. London and New York: Routledge, 1989.

— eds. *The Post-colonial Studies Reader*. London and New York: Routledge, 1995.

BHABHA, Homi. *The Location of Culture*. Routledge, 1994.



BOEHMER, Elleke. *Colonial & Postcolonial Literatures*. Oxford: Oxford UP, 1995.

DEANE, Seamus. *Nationalism, Colonization, Literature*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1990.

FANON, Frantz. *The Wretched of the Earth*. New York: Grove P, 1963.

---. *Black Skins, White Masks*, trans. Charles Lam Markmann. Pluto, [1952] 1986.

GILROY, Paul. *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. Verso Books, 1993.

LAZARUS, Neil. *The Cambridge Companion to Postcolonial Literary Studies*. Cambridge UP, 2004

LOOMBA, Ania. *Colonialism/Postcolonialism*. London: Routledge, 1998.

MEMMI, Albert. *The Colonizer and the Colonized*. The Orion Press: New York, 1965.

OMAR, Sidi M. *Los estudios post-coloniales*. Universitat Jaume I, 2008.

RUSHDIE, Salman. *Imaginary Homelands: Essays and Criticism 1981-1991*. Vintage, 2010.

SAID, Edward W. *Culture and Imperialism*. London: Vintage Books, 1993.

---. *Orientalism*. Vintage Books, 1978.

SPIVAK, Gayatri Chakravorti. *The Spivak Reader*. Routledge, 1996.

THIEME, John. *Post-Colonial Studies: The Essential Glossary*. Bloomsbury Academic, 2003.

THIONGO, Ngugi wa. «The Language of African Literature». *Colonial Discourse and Post-Colonial Theory: A Reader*. Eds. Patrick Williams and Laura Chrisman. New York: Columbia UP, 1994. 435-55.

WISKER, Gina. *Key Concepts in Postcolonial Literature*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2007.

11.RECURSOS DE APOYO

La Guía de Estudio, junto con el curso virtual que acompaña a esta asignatura, es el principal recurso para los estudiantes de ésta, ofreciendo la posibilidad de establecer contacto fluido con el Equipo Docente, los Tutores y otros estudiantes. El curso virtual se compone de distintos apartados que servirán de gran ayuda a los estudiantes. Entre ellos se hallan diversos foros mediante los cuales los alumnos podrán ponerse en contacto entre ellos y con el Equipo Docente de la asignatura. También podrá accederse a un tablón de noticias, a un apartado de preguntas más frecuentes, a una tutoría virtual, a las calificaciones obtenidas, a modelos de exámenes y, en fin, a numerosos documentos académicos significativos de apoyo al estudio, entre otros recursos.

Por otra parte, la Biblioteca de Humanidades de la UNED es una de las bibliotecas universitarias mejor dotadas. Ofrece a los estudiantes una extensa colección de obras literarias y de referencia disponibles en su mayoría en régimen de préstamo, así como recursos informáticos y publicaciones científicas online.

12.TUTORIZACIÓN

La metodología a distancia de la UNED implica que los estudiantes tengan la oportunidad de reunirse en fechas convenidas con sus Tutores y con otros alumnos en los Centros Asociados de las localidades pertinentes. Se recomienda encarecidamente asistir a dichas sesiones, dado que proporcionan un contexto humano para los estudios y permiten al estudiante debatir cuestiones y problemas directamente con el Tutor o los compañeros de clase. Todos los Centros poseen una biblioteca y terminales de ordenador.



Aunque la UNED es una universidad a distancia, conviene recordar que pretende ser "La Universidad más cercana". No se trata de un lema baladí. Mediante las tutorías, el curso virtual, el correo electrónico y otros medios tradicionales, como el teléfono, la correspondencia epistolar o incluso las entrevistas individuales, el estudiante recibirá el apoyo que precisa.

Por favor, intente contactar con su Tutor y con el Equipo Docente en los horarios de atención al alumno (ver más abajo). Si llama por teléfono y no consigue comunicarse con el docente en cuestión, recuerde siempre dejar su nombre, el motivo por el que llama y, lo que es más importante, un número de contacto.

ANTONIO BALLESTEROS GONZÁLEZ

Correo electrónico: aballesteros@flog.uned.es

Teléfono: 00-34-91-3988468

Horario de atención al alumno: Martes 9:30 – 14:00, 15:00 – 18:00, Miércoles 9:30 – 14:00.

ISABEL CASTELAO GÓMEZ

Correo electrónico: icastelao@flog.uned.es

Teléfono: 00-34-91-3988469

Horario de atención al alumno: Miércoles: de 09:00 a 14:00, y de 15:00 a 17:00 horas.

Viernes: de 09:30 a 14:30 horas

